



Le chant de la mer

Titre original

Song of sea

Réalisateur:

Tomm Moore

Scénariste:

Will Collins

Musique :

Bruno Coulais / Kila

Interprète :

Nolwenn Leroy

Genre Animation fantastique

Sortie Nationale

10 décembre 2014 (93min)

SYNOPSIS

En Irlande, vers la fin des années 80, Ben et Maïna vivent seuls avec leur père tout en haut d'un phare sur une petite île. Quelques temps après le décès de leur maman, survenu en accouchant de Maïna, la grand-mère emmène les deux enfants vivre en ville, pour éviter les dangers de la mer et l'état dépressif du père. Les deux enfants fuguent...

Ben découvre alors que sa petite sœur est une fée de la mer, une selkie. Ceci lui a été transmis par leur mère. Maïna a le pouvoir de délivrer les êtres magiques, à qui une sorcière a jeté un sort. Et ce pouvoir, elle l'exerce en chantant.

Ben et Maïna, au cours d'un voyage fantastique, vont affronter les peurs et les dangers, combattre la sorcière et ainsi redonner leur pouvoir aux êtres magiques...

1 EN AMONT, avant la projection

CONTEXTUALISATION

- **En quelques mots**

Plus de cinq ans après *Brendan et le secret de Kells*, Tomm Moore est de retour sur les écrans pour célébrer les océans, avec toute la sensibilité et l'esthétique plastique qui l'ont fait connaître. Pour son second film, le jeune réalisateur irlandais revisite la mer, à travers un conte de fée plein de poésie et de merveilleux. Comme le petit Ben, le spectateur se laisse bercer, dès les premières minutes du film, par les chants mélodieux et les légendes celtiques que racontent si bien les grandes personnes. Mais toujours la chimère est brisée par les adultes qui ne rêvent plus,

arrachent les enfants à leur monde et les conduisent de force dans une réalité qu'ils n'ont pas envie de voir, et encore moins de connaître. Mais quand la magie choisit d'entrer dans votre petite vie bien rangée, quoi que vous fassiez pour vous en éloigner, elle finit toujours par vous rattraper.

C'est ainsi que Ben découvre une chose extraordinaire : Maïna, sa petite sœur, est une *selkie* : son chant redonne espoir et joie de vivre aux esprits et au peuple de la mer. Mais la désolation règne sur les eaux du monde. D'effrayants hiboux, envoyés par une méchante sorcière, rodent dans le ciel, pour changer les êtres magiques en pierre. Conscient que seule Maïna peut délivrer les océans de cet épouvantable sortilège, Ben s'enfuit avec sa sœur. Ensemble, ils entreprennent un formidable voyage initiatique, où ils découvriront les raisons pour lesquelles la mer a perdu tout éclat. L'intrigue se noue, les séquences s'enchaînent, et l'on se retrouve happé dans un flot d'images, toutes plus belles les unes que les autres, envoûtantes, dessinant une véritable chorégraphie qui, pareille aux vagues écumeuses, nous porte et nous emporte dans des paysages marins d'une sublime beauté.

Par-delà une esthétique graphique singulière et impeccable, Moore met en scène des personnages attachants. L'on sent, de plus, l'influence remarquable de Hayao Miyazaki qui, lui aussi, met en scène, dans ses films, des enfants confrontés à des situations délicates, qui les poussent à agir en adulte et les font grandir, mûrir, évoluer psychologiquement. La sorcière du film, notamment, n'est pas sans rappeler la diabolique Yubaba, du *Voyage de Chihiro*. L'on ne peut donc tarir d'éloges pour cette petite perle d'animation, empreinte de féerie et de fantastique. Cet hiver, *Le Chant de la Mer*, une fable contemporaine, si tendre et pourtant, parfois, si cruelle, donnera à voir, aux petits et aux grands, les mystères de l'océan tels qu'ils ne les ont jamais vus.

Propos d'Arthur Champilou de à voir à lire.com

- **A propos du réalisateur :**

Tomm Moore est un producteur, réalisateur et scénariste irlandais, né le 7 janvier 1977 à Newry

Le réalisateur a choisi un mode d'animation classique en 2D et a puisé dans les mythes et légendes en gardant l'esthétique celtique en donnant une couleur triste et en créant une comédie musicale mélancolique.

- **Sa filmographie :**

Brendan et le secret de Kells (février 2009)

Le chant de la Mer (décembre 2014)

Le prophète (décembre 2015)

Parvana (juin 2018)

Puffin rock (*date sortie inconnue*)

Wolfwalkers (*date sortie inconnue*)

- **Rencontre avec Tomm Moore**

Une interview réalisée en cours de production par un journaliste de *cloneweb.net*

Document : Vidéo Cm01 ([interview en anglais](#)) et Doc Cm01 ([traduction de cette interview](#))

- **Thèmes abordés dans le film**

Explicitation de l'appui sur les contes et légendes (lecture offerte d'un conte celtique)
Découverte de la culture celtique (folklore, écoute de musique celtique, ...)

- **A propos du film**

Etre attentif sur le fait que si un élève de la classe est orphelin, cela peut raviver les douleurs du deuil et être particulièrement pénible pour l'enfant en question.

DES PRATIQUES, *avant projection*

- **Visionnage de la bande annonce**

Deux bandes annonces sont proposées dans le dossier.

[Document : Bandes annonces](#)

Il est intéressant de commencer par la bande annonce (sans leur donner le titre du film avant), pour que les élèves découvrent par eux-mêmes le lien avec une histoire qu'ils connaissent.

Expliquer qu'ils vont regarder la bande annonce du film qu'ils verront au cinéma ensemble, sans dévoiler le titre dans un premier temps.

Remarque : si c'est la première fois qu'ils regardent une bande annonce, expliquer en quoi elle consiste avant de la visionner. Elle se compose d'extraits très courts choisis dans le film pour attiser la curiosité et donner envie au le public d'aller voir le film.

Quelques questions à poser (langage oral) :

- La bande-annonce vous donne-t-elle envie d'aller voir le film ? Quels sont les éléments qui vous donnent envie ?
- Quels sont les personnages présents ?
- ...

- **Analyse d'affiches**

- ✓ A partir de la lecture d'affiche, emmener les élèves à :
 - * formuler des hypothèses sur le scénario à venir
 - * argumenter les propositions
 - * débattre dans des échanges respectueux
- ✓ Analyser la structure de l'affiche et ce qu'elle annonce.

Un questionnaire écrit simple peut être proposé pour les classes de CE1/CE2 :

[Voir Dossier : Doc Cm02](#)

[Voir Dossier : Affiche](#)

2 DE RETOUR EN CLASSE, après la projection

APPROCHE SENSIBLE

Le rôle de l'enseignant consiste à accueillir la parole de l'élève sans donner son avis et sans projeter ses propres sentiments.

Faire verbaliser les élèves pour qu'ils puissent livrer leurs émotions, leurs ressentis, leurs points de vue :

- Qu'avez-vous vu ?
- Quels passages du film ont été perçus comme les plus forts ?
- Quels passages ou détails n'ont pas été compris ou ont fait peur ?
- Qu'est-ce qui a semblé curieux, étrange ?

L'évocation d'une scène peut également se faire par un dessin légendé et/ou d'un court texte racontant le passage choisi.

COMPREHENSION

• Les principaux personnages

- ✓ **CONNOR** : le père. Il est triste d'avoir perdu sa femme au moment de la naissance de sa fille Maïna et c'est pour cela qu'il la protège. Il n'arrive pas à surmonter son chagrin et passe du temps à boire au café de la ville. A la fin du film, il sauvera Ben de la noyade et reprendra une vie de famille.
- ✓ **BRUNA** : la mère. C'est une selkie : elle est à la fois humaine et phoque. Les selkies sont des créatures imaginaires issues principalement du folklore des Shetland.
- ✓ **BEN** : il est très attaché à sa maman et au coquillage qu'elle lui a donné. Il jalouse sa sœur qui ne se fait jamais gronder par son père. Mais il tiendra la promesse de toujours veiller sur elle et c'est lui qui la sauvera, malgré sa phobie pour l'eau et le fait qu'il ne sache pas nager. Son meilleur ami c'est Jo, son chien.
- ✓ **MAINA** : elle n'a jamais connu sa maman. Elle ne parle pas depuis sa naissance : on découvre sa personnalité à travers ses expressions et ses actions. Elle n'obéit pas à ce que lui demande Ben. Elle aime souffler dans le coquillage offert à Ben. Quand elle découvre le manteau de phoque dans le coffre, elle le met et part aussitôt nager dans la mer avec les phoques.
Elle ne sait pas qu'elle est une selkie
- ✓ **LA GRAND-MERE** : elle s'inquiète pour les enfants et décide de les emmener à la ville avec elle. A la fin, elle reviendra habiter avec eux.
La sorcière Macha lui ressemble beaucoup (cf. description de Macha). Elles ont toutes les deux un fils qui a perdu sa femme. L'une a un perroquet vert et l'autre des hiboux
- ✓ **DAN** : le marin qui conduit le ferry qui relie la ville au phare. Il est le compagnon de boisson de Connor. A la fin de l'histoire, il fait aussi partie de la famille.
- ✓ **MACHA** : la sorcière aux hiboux : Dans la mythologie celtique irlandaise, Macha est une Déesse associée à l'amour, la guerre et la mort.
- ✓ **JO** : le chien : c'est le compagnon des enfants et il les protège. Quand Ben et Maïna partent en ville, il s'échappera pour aller les retrouver. Il plonge dans l'eau plusieurs fois pour sauver Maïna.

- **Présentation des différents personnages**

- ✓ Affichage de l'inventaire des personnages de l'histoire (par ordre d'apparition dans le film):
Ben, sa mère, son père, Joe, Maïna, la grand-mère, la sorcière Macha, les hiboux.
- ✓ Répartition des personnages dans 2 mondes (le réel et le fictif)
- ✓ Election du personnage préféré (avec argumentation)
- ✓ Description physique et du caractère de chaque personnage
- ✓ Description d'une créature selkie (expression orale, production d'écrit ou dessin selon le niveau de classe)
- ✓ Mise en parallèle des personnages humains et magiques

[Voir Dossier : Photos Cm01 \(personnages\)](#)

- **Le personnage principal : Ben**

C'est une enfant moderne, débordant d'imagination et adorant raconter des histoires à sa petite sœur.

Il a des allures de « super-héros » avec son costume décalé (cape, lunettes 3D)

Il se débarrasse de ses peurs pour sauver sa petite sœur.

[Voir Dossier : Photos Cm02 \(Ben\)](#)

- **D'autres protagonistes**

- ✓ **LES ANIMAUX de la FORET** : Lorsque les enfants s'enfuient de chez leur grand-mère, ils croisent des animaux : renard, blaireau...
Les hiboux de la sorcière : ils enlèvent Maïna. La sorcière leur fait voler les sentiments humains qui sont alors enfermés dans des bocaux.
- ✓ **LES ANIMAUX de la MER** :
Les Phoques : Le phoque est un mammifère marin.
Les autres animaux marins : lors des plongées, on voit différents animaux : baleine, poissons, coraux...
- ✓ **LES ETRES MAGIQUES, PERSONNAGES DE LEGENDE CELTIQUE**
 - * **LE GEANT MAC LIR** : Manannann Mac Lir est connu comme le dieu des océans, il est également le seigneur des tempêtes et du temps.
 - * **CHANAKI** : Dans la mythologie celtique, les druides sont des sages, ils possèdent le savoir, la connaissance.
 - * **LES SIDHES** :
Dès le Moyen Âge, les légendes et croyances envers ces êtres sont très importantes dans les régions gaéliques (île d'Irlande, île de Man, Écosse). Les « aes sídhe » sont ultérieurement désignés simplement par sidhes, le peuple surnaturel habitant les collines et anciens tumulus.

DES PRATIQUES, après projection

• Langage oral / écriture / lecture

- ✓ Plusieurs thématiques « **ateliers philo** » sont offertes par le biais de ce film :
 - * les souvenirs d'enfance
 - * le deuil et le manque de l'être perdu
 - * la mort et son acceptation
 - * les rivalités et l'amour fraternels

Le rapport à l'eau (ressentis, dangers, lien avec les séances natation)

✓ Production écrite :

- * raconter un rêve, une peur, ...
- * imaginer une selkie qui a enlevé sa peau de phoque (sous forme de fiche descriptive)

Décris ta créature selkie le plus précisément possible en indiquant sa taille, sa couleur, ses vêtements, etc...

Je suis une
Je m'appelle
Je suis
Ma peau est
Mes cheveux sont
Je suis vêtue de
.....
.....
.....

✓ Expression orale :

- * exprimer ses émotions
- * décrire des atmosphères

Travail d'un lexique spécifique à la mer et à la plage.

Dans le film, on aperçoit des symboles gravés sur les falaises, les rochers et les pierres :
Leur reproduction ou invention peut inspirer un répertoire de symboles.

✓ Lecture

Bibliographie sur la thématique pour un travail de lecture en classe

- ✓ « **Anoki , le fils de la femme-phoque** », Mille ans de contes du monde entier (Milan Presse)
- ✓ « **La femme-phoque** », Catherine Gendrin et Martine Bourre, Didier Jeunesse, 2008.
- ✓ « **L'enfant-phoque** », Nikolaus Heidelbach, Editions les grandes personnes, 2011.

La lecture peut être offerte, silencieuse, à haute voix, théâtralisée, ...

- ✓ **Travail collectif et coopératif**
 - en 2 groupes sur les différences entre 2 mondes, l'un féérique et l'autre réel :
 - Monde de la mer : magique, inconscient, invitation à la rêverie...
 - Monde de la Terre : le réel, la vie quotidienne et ses préoccupations...

- **Arts plastiques, art visuels**
 - ✓ L'univers visuel utilise la technique de l'aquarelle : possibilité d'initiation à la technique.
 - ✓ Les inspirations des paysages évoquent l'œuvre de Paul Henry, Paul Klee et Vassily Kandinsky : mise en lien avec ces artistes-référents.
 - ✓ Les teintes et la palette, 2 univers sont en résonance :
 - Comparer les teintes passées du monde terrestre et les bleus profonds de la mer.
 - Travailler les couleurs en atelier de pratique d'art plastique : les pastels et couleurs primaires, les dégradés de bleus, les délavés, ...
 - ✓ Fabrication de foiles à sentiments (*cf la rencontre de Macha et des hiboux*) : lister les sentiments ressentis (joyeux ou tristes) collectivement ; chaque élève choisit ensuite un sentiment qu'il écrit sur un papier de couleur et qu'il enfermera dans un joli récipient travaillé avec différentes techniques au préalable.
 - Ces foiles pourront être collectionnées ou exposées en classe (ou dans l'école).

- **EMC**
 - ✓ La valeur «**Solidarité**» pour mieux vivre ensemble peut être exploitée et réinvestie dans le cadre du climat scolaire

- **EDD**
 - ✓ Etude du phoque : description (taille, poids, couleur de la fourrure), catégorisation animale dans les mammifères marins, mode de vie, alimentation, préservation, ...
 - ✓ Mise en avant des caractéristiques et points communs partagés avec les humains.
 - ✓ Une fiche-documentaire peut être travaillée ou élaborée à partir des recherches.
 - ✓ Un quiz peut être rédigé et proposé à d'autres classes.

- **Histoire**
 - ✓ Recherche de coutumes et traditions dans l'environnement régional des élèves (peinture sociétale d'une époque, modes de vie)
 - ✓ Question de la transmission (dans le film, par la mère)
 - ✓ Idée de mémoire collective

- **Géographie**
 - ✓ Un travail sur les différents lieux de vie peut être envisagé : le littoral, la ville, la vie insulaire, ...

✓ L'identification des terres celtiques est également intéressante :

* repérage sur la carte de l'Europe des régions concernées (Ecosse, Irlande, Pays de Galles, L'île de Man Les Cornouailles et Bretagne)

* écriture des noms des pays et régions sur un fond de carte vierge proposé

* coloriage des drapeaux des pays ou régions

• Education musicale

Le récit des racines celtiques est ancré dans la musique et ajoute au dramatique.

✓ **La chanson**, qui prend l'allure d'un refrain, facile à retenir pour les élèves, est interprété par Nolwenn Leroy.

Voir Dossier : vidéo Cm02 (chanson en Français (N. Leroy)) et Cm03 (chanson en anglais (N. Leroy))

Ce refrain est transmis par un « coquillage-instrument » par lequel on entend et sur lequel on peut jouer.

1er couplet

L'Océan va
L'Océan vient
Ses algues brunes
Tissent nos liens

L'Océan bat
L'Océan tient
Souffle la dune
Délie nos liens

Refrain

Si tu entends
Le chant de la mer
C'est mon cœur
Coquillage
Qui bat
Et qui se plaint
Sans toi...

2ème couplet

L'Océan pleure
L'Océan rit
Bulles de bonheur
De l'otarie

✓ Un travail sur les instruments représentatifs de cette culture est tout à fait envisageable : harpe, flûte, guitare, lyre, violon et cornemuse.

Faire écouter des extraits musicaux (cf youtube), montrer des représentations imagées, ...

✓ Les bruitages naturels sont aussi sollicités pour évoquer des ambiances : possibilité de recherche d'ambiances et d'évocations sonores avec bruitages corporels (avec enregistrements).

3 RESSOURCES SITOGRAPHIE

- Nanouk : <https://nanouk-ec.com/>
- Centre image : <http://www.centre-image.org/>
- <https://www.atmospheres53.org/wp-content/uploads/2018/06/LE-CHANT-DE-LA-MER.pdf>